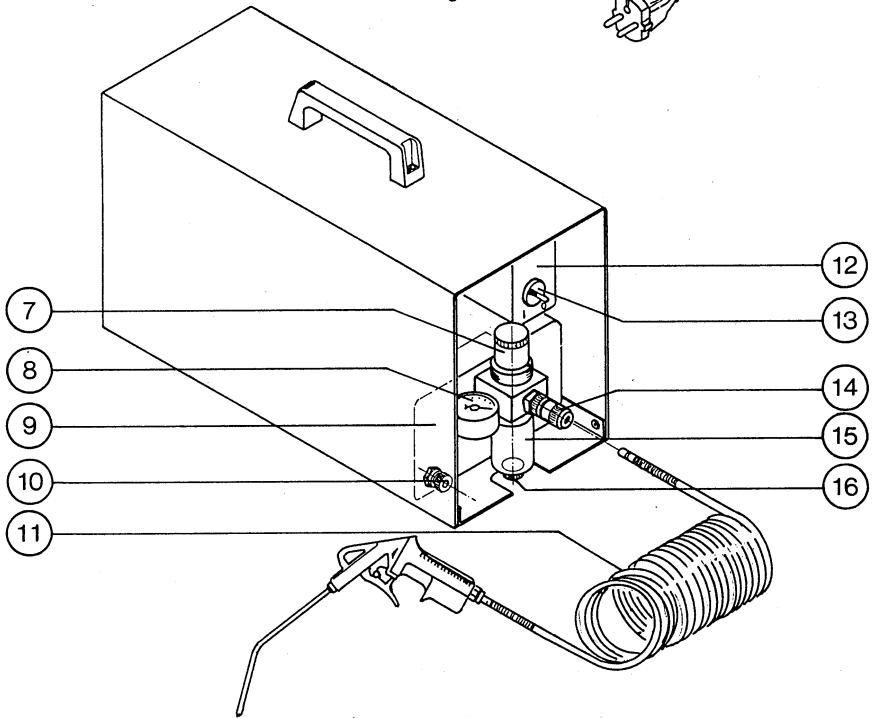
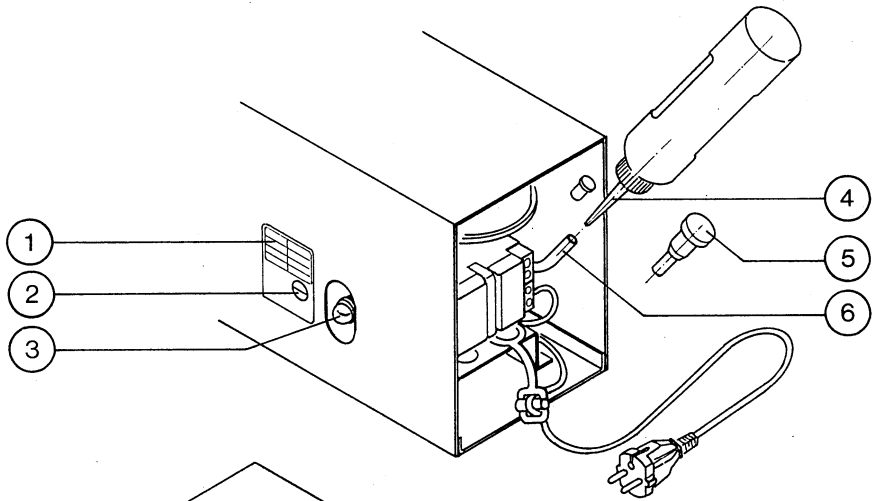


Kaiser Druckluft-Reinigungsgerät mit Kompressor 6320

Compressed Air Cleaner with Compressor

KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Bedienungsanleitung
Operating Instructions



DEUTSCH

Überprüfen Sie nach Auspacken des Druckluft-Reinigungsgerätes, daß kein Transportschaden vorliegt.

Achtung, der Kompressor enthält noch kein Öl!

Dadurch wird verhindert, daß während des Transports Öl in die Kompressionskammer gelangt und dadurch Schaden entstehen kann.

Der Kompressor darf nur mit eingefülltem Öl betrieben werden.

1. Vorbereitende Tätigkeiten

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (1) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.

Überzeugen Sie sich davon, daß der Ein-/Aus-Schalter (13) auf Schalterstellung 0 steht.

Stecken Sie das Ende des Spiralschlauchs (11) in die Schnellkupplung (14).

Stellen Sie dann die Verbindung zum Netz her.

Nehmen Sie die Schutzkappe vom Ende des Saugrohres (6) ab.
(Bewahren Sie diese Schutzkappe für einen späteren Transport des Gerätes gut auf.)

Öffnen Sie die Ölflasche, schrauben Sie die mitgelieferte Einfülltülle (4) auf die Flasche und schneiden Sie die Spitze der Tülle ab.

Setzen Sie die Ölflasche auf das Saugrohr (6) und schalten Sie das Druckluft-Reinigungsgerät ein, indem Sie den Schalter (13) auf Schalterstellung I drehen.

Der Kompressor saugt jetzt Öl an. Schalten Sie ihn aus, wenn etwa 2/3 des Flascheninhaltes entleert sind. Warten Sie eine Minute und prüfen Sie dann an der Ölstandskontrolle (3), ob der auf dem Typenschild (1) eingezeichnete Pegel (2) erreicht ist. Ist dies noch nicht der Fall, schalten Sie den Kompressor bei angesetzter Ölflasche noch einmal kurz an. **Achtung!** Das Öl wird sehr schnell angesaugt und der Kompressor saugt auch nach dem Abschalten noch einen kurzen Moment an.

Bewahren Sie das verbleibende Öl zum Nachfüllen auf.

Stecken Sie den Luftfilter (5) auf das Saugrohr (6).

Nachdem Sie das Öl eingefüllt haben, darf das Druckluft-Reinigungsgerät nicht mehr schräg gestellt, gekippt oder auf die Seite gelegt werden, da sonst Öl ausfließt.

2. Inbetriebnahme

Zum Einschalten des Druckluft-Reinigungsgerätes drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter (13) auf I.

Der Kompressor pumpt Luft in den Druckbehälter (9), bis ein Druck von ca. 6 bar erreicht ist. Dann schaltet er automatisch ab.

Stellen Sie nun den benötigten Arbeitsdruck ein. Ziehen Sie dazu den Drehknopf (7) des Druckreglers aus seiner Arretierung etwas nach oben. Wenn Sie den Druckregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, vermindert sich der Arbeitsdruck, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, wird er bis auf ca. 6 bar erhöht. Der Arbeitsdruck wird am Manometer (8) angezeigt. Wenn der benötigte Druck erreicht ist, arretieren Sie den Drehknopf (7) des Druckreglers wieder, indem Sie ihn nach unten drücken.

Bei Überdruck spricht der Druckwächter (12) an. Ist dies nicht der Fall, öffnet sich das gelbe Sicherheitsventil hinter dem Druckwächter, wenn der Druck ca. 10 bar erreicht. **Dieses Sicherheitsventil darf auf keinen Fall abgeschraubt werden. Bei Defekt darf es nur von Fachkräften gegen ein Original-Ersatzventil ausgetauscht werden.**

Sobald der Druck im Druckbehälter auf ca. 4 bar abgefallen ist, schaltet sich der Kompressor wieder ein, um erneut Luft zu pumpen.

Zum Abnehmen des Spiralschauches (11) schieben Sie die Schnellkupplung (14) in Richtung Kompressor.

3. Wartung

Lassen Sie regelmäßig **Kondenswasser** aus dem Wasserabscheider (15) und dem Druckbehälter (9) ab. Sonst besteht die Gefahr, daß sich Wasser- und Öldämpfe bilden und in die Luftleitungen gelangen. Kondenswasser sammelt sich besonders schnell bei feuchter Luft und starkem Betrieb an. Entsprechend häufig müssen Sie das Kondenswasser ablassen. Stellen Sie beim Ablassen einen beliebigen Auffangbehälter unter das Druckluft-Reinigungsgerät und kippen Sie es etwas nach vorne. Eine Entleerung ist nur möglich, wenn der Druckbehälter (9) unter Druck steht.

Drehen Sie das Ventil (16) am Wasserabscheider (15) eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn. Drücken Sie es nach oben, damit das Kondenswasser entweichen kann. Verschließen Sie das Ventil wieder.

Lockern Sie die Ablassschraube (10) am Druckbehälter (9), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lassen Sie das Wasser ab und verschließen Sie die Ablassschraube wieder.

Prüfen Sie regelmäßig (einmal pro Woche) den **Ölstand** an der Ölstandskontrolle (3). Füllen Sie Öl bis zum vorgeschriebenen

Stand nach, wenn dieser unterschritten ist. Ein Ölwechsel ist nicht erforderlich.

Je nach Betriebsdauer und Verschmutzungsgrad der Umgebungsluft sollten Sie den Luftfilter (5) alle 6 - 12 Monate austauschen.

4. Wichtige Hinweise

Stellen Sie das Druckluft-Reinigungsgerät immer auf einer ebenen Fläche auf.

Das Gerät ist mit einem Motorschutz ausgerüstet, der den Motor sofort anhält, wenn er überlastet wird oder die Betriebstemperatur auf 100° bis 110° C ansteigt. Sollte sich dies während des normalen Betriebes ereignen, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ca. eine halbe Stunde lang abkühlen. Der Motorschutz aktiviert den Kontakt automatisch wieder, sobald die Betriebstemperatur auf etwa 60° bis 70° C abgesunken ist. Schalten Sie das Druckluft-Reinigungsgerät wieder ein und überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß funktioniert. Sorgen Sie unter Umständen für eine bessere Belüftung.

Falls der Druckbehälter unter Druck steht, startet der Kompressor nicht, wenn man ihn einschaltet.

Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Ölart und Originalersatzteile. Sämtliche Reparaturen dürfen nur durch Fachkräfte vorgenommen werden. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen verfällt der Garantieanspruch.

5. Technische Daten

Motorleistung:	135 Watt
Spannung:	220-240 V, 50 Hz [110 V, 60 Hz]
Stromstärke:	0,96 Amp.
Ansaugleistung:	20 l/min
Druckbehälter:	1,5 l
max. Druck:	6 bar
Arbeitsgeräusch:	30 dB/A 1 m
Spiralschlauch:	ca. 5 m lang
Zuleitung:	ca. 1,4 m
Gewicht:	ca. 17 kg
Maße (BxHxT):	ca. 180 x 280 x 440 mm

6. Zubehör

Spezialöl, 500 ml	Ersatzteil-Nr. 000632000002
Luftfilter	Ersatzteil-Nr. 000632000003

Technische Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

After unpacking the compressed air cleaner, check that it has not been damaged during transport.

Note that the compressor does not contain any oil!
This prevents oil getting into the compression chamber during transport and damaging the unit.

The compressor must only be run when filled with oil.

1. Preparation

Check that the mains voltage matches the operating voltage given on the type plate (1).

Make sure that the on/off switch (13) is in position 0.

Put the end of the spiral hose (11) in the fast coupling (14).

Then connect to the mains.

Take the protective cap off the end of the suction pipe (6). (Keep this cap in a safe place for later transport of the cleaner.)

Open the oil bottle, screw the supplied filling spout (4) on the bottle and cut off the tip of the spout.

Put the oil bottle on the suction pipe (6), and switch on the compressed air cleaner by turning switch (13) into position I.

The compressor now sucks in oil. Switch it off when the bottle is about two thirds empty. Wait for a minute and then check that the level (2) marked on the type plate (1) has been reached in the oil gauge (3). If this is not the case, switch on the compressor again with the oil bottle in place for a short time. **Warning!** The oil is sucked in very quickly and the compressor keeps on sucking for a short time after being switched off.

Keep the left-over oil for topping up.

Put the air filter (5) on the suction pipe (6).

When you have put in the oil, the compressed air cleaner must not be slanted, tipped or put on its side, since otherwise oil will run out.

2. Start-up

To switch on the compressed air cleaner, turn the on/off switch (13) to I.

The compressor pumps air into the pressure tank (9) until a pressure of approx. 6 bar has been reached. It then automatically cuts out.

Now set the required working pressure. To do this pull the rotary knob (7) of the pressure regulator slightly upwards out of its locked position. If you turn the pressure regulator anti-clockwise, the working pressure falls. Turn it clockwise until it rises to approx. 6 bar. The working pressure is displayed on the manometer (8). When the required pressure is reached, lock the pressure regulator (7) again by pressing it downwards.

At too high a pressure the pressure governor (12) operates. If this is not the case, the yellow safety valve behind the governor opens when the pressure has reached about 10 bar. **This safety valve must not be unscrewed on any account. If it is faulty, it must only be replaced by a qualified person, and only with an original replacement valve.**

As soon as the pressure in the pressure tank falls to approx. 4 bar, the compressor cuts in again to pump in new air.

To take off the spiral hose (11), push the fast coupling (14) towards the compressor.

3. Maintenance

Drain the **condensation** regularly out of the water separator (15) and the pressure tank (9). Otherwise there is a danger that water and oil fumes will form and get into the air lines. Condensation builds up especially quickly in a humid atmosphere with frequent operation. The condensation must be drained as often as required. To drain, put any container under the compressed air cleaner and tip it slightly forward. Emptying is only possible when the pressure tank (9) is pressurised.

Turn the valve (16) on the water separator (15) a quarter turn clockwise. Push it up so that the condensation can escape. Close the valve again.

Loosen the drain screw (10) on the pressure tank (9) by turning it anti-clockwise. Drain off the water and close the drain screw again.

Check the oil level on the oil gauge (3) regularly (once per week). Top the oil up to the right level if it is too low. It is not necessary to change the oil.

Depending on frequency of use and atmospheric pollution, the air filter (5) should be replaced every 6 to 12 months.

4. Important instructions

Always keep the compressed air cleaner on a level surface.

The cleaner is fitted with a safety cut-out that stops the motor when it is overloaded or the operating temperature rises to 100° to 110°C. If this happens during normal operation, switch off the cleaner and let it cool down for about half an hour. As soon as the operating temperature has fallen to about 60° to 70°C, the cut-out is no longer activated. Switch on the compressed air cleaner again, and check that it is functioning properly. It may be necessary to provide better ventilation.

If the pressure tank is pressurised, the compressor does not start when you switch it on.

Use only the oil type and original spare parts recommended by the manufacturer. Any repairs may only be made by qualified persons. The guarantee becomes void if these conditions are not observed.

5. Technical data

Motor power:	135 watt
Voltage:	220-240 V, 50 Hz (110 V, 60 Hz)
Current strength:	0.96 amp
Suction power:	20 l/min
Pressure tank:	1.5 l
Max. pressure:	6 bar
Working noise:	30 dB/A 1 m
Spiral hose:	approx. 5 m long
Cord:	approx. 1.4 m
Weight:	approx. 17 kg
Dimensions (WxHxD):	approx. 180 x 280 x 440 mm

6. Accessories

Special oil, 500 ml	Spare part no. 000632000002
Air filter	Spare part no. 000632000003

Right reserved to technical modification.

KAISER[®]
FOTOTECHNIK

KAISER FOTOTECHNIK GMBH & CO. KG
Postfach 12 62 · 74711 Buchen · Germany
Telefon (0 62 81) 4 07-0 · Telefax (0 62 81) 4 07-55
www.kaiser-fototechnik.de · info@kaiser-fototechnik.de